

Nr. 81.  
12te  
April.

## LOV

om

### Oprettelse af en fast Voldgiftsret.\*)

**Vi Frederik den Ottende**, af Guds Naade Konge til Danmark,  
de Venders og Goters, Hertug til Slesvig, Holsten, Stormarn, Ditmarsken,  
Lauenborg og Oldenburg,

*Gøre vitterligt*: Rigsdagen har vedtaget og Vi ved Vort Samtykke stadfæstet følgende Lov:

#### § 1.

Der oprettes en staaende Voldgiftsret, sammensat af 12 Medlemmer, nemlig 6 ordinære Dommere og 6 Suppleanter, endvidere en Formand, en Næstformand — eller, hvis Voldgiftsretten skønner det formaalstjenligt, to Næstformænd — og en Sekretær.

Saalænge „Dansk Arbejdsgiver- og Mesterforening“ og „De samvirkende Fagforbund i Danmark“ i overvejende Grad repræsentere Landets ved Industri, Haandværk, Transport og Jordarbejde beskæftigede organiserede Arbejdsgivere og Arbejdere, vælge disse Foreninger hver 3 af de ordinære Medlemmer og 3 Suppleanter. Er det nævnte Repræsentationsforhold ikke længer til Stede for en af de paagældende Foreningers Vedkommende, bliver Forslag til Ændring i Valgmaaden efter Forhandling mellem Foreningerne af disse at indsende til Indenrigsministeriet, som da gør Skridt til at søge Loven ændret.

Valget, som gælder for det følgende Kalenderaar, skal foregaa hvert Aar i Oktober Maaned, og Resultatet skal straks meddeles Rettens Sekretær, der indkalder de valgte ordinære Medlemmer — eventuelt ved Tilkaldelse af Suppleanter — til Valg af Formand og Næstformand eller Næstformænd for det følgende Kalenderaar, hvilket Valg, der sker ved Stemme flerhed, skal foregaa før den 1ste December.

Kommer Valget af Formand eller Næstformand — eller Næstformænd — ikke i Stand indenfor den fastsatte Frist, gør Sekretæren Indstilling til Justitiarius i Højesteret, der i Forening med Formændene for de øvrige københavnske kollegiale Retter foretager Valget blandt disse Retters juridiske Medlemmer.

Kommer noget af de øvrige i denne Paragraf omtalte Valg ikke i fuldgyldig Stand inden den for samme fastsatte Frist, gør Sekretæren derom Indstilling til Indenrigsministeriet, der med behørig Hensyn til en ligelig Repræsentation indenfor Retten af Arbejdsgiver- og Arbejder-Interesser erstatter det manglende Valg ved Udnævnelse.

\*) Udfærdiget gennem Indenrigsministeriet. Se Rigsdagstidenden for 1909—10: Folket. Tid. Sp. 3517, 3832, 5434, 5498, 6126; Landst. Tid. Sp. 1167, 1220, 1271; Till. A. Sp. 2887; Till. B. Sp. 1539, 1939; Till. C. Sp. 621, 675, 701.

Rettens Sekretær udnævnes af Indenrigsministeriet.

Samtidig med, at en Sag anmeldes for Retten, afgiver vedkommende Organisation en Liste over de af den udpegede Medlemmer, der i den betræffende Sag anses som fagkyndige (jfr. § 10).

Nr. 81.  
12te  
April.

### § 2.

De ordinære Medlemmer og Suppleanter maa have Indfødsret, være fuldmyndige, ikke være dømt for en i den offentlige Mening vanærende Handling og ikke være ude af Raadighed over deres Bo. Formanden og Næstformændene maa opfylde Lovens Betingelser for Beskikkelse til fast Dommer i en ordinær Ret.

De juridiske Medlemmer af kollegiale Retter i København — afset fra disses Formænd — ere pligtige at modtage Valg til Formandsstillingen. Denne Pligt gælder dog ikke, naar vedkommende i 3 Aar har beklædt Stillingen.

Viser Arbejdet som Formand ved Voldgiftsretten sig at være saa omfattende, at det hindrer et til denne Stilling valgt Medlem af de nævnte Retter i at varetage de ham som saadan paahvilende Embedspligter, bliver den fornødne Arbejdskraft for Retterne at tilvejebringe.

Hvis det viser sig, at det Voldgiftsretten paalagte Arbejde overstiger en enkelt Rets Kræfter, foranlediger Indenrigsministeriet efter Voldgiftsrettens Indstilling en eller flere tilsvarende Retter oprettede med afgrænsede Omraader. De nærmere hertil sigtende Bestemmelser kunne træffes ved kongelig Anordning efter forudgaaende Forhandling med „Dansk Arbejdsgiver- og Mesterforening“ og „De samvirkende Fagforbund“.

### § 3.

Honorar for Formand, Næstformand og Sekretær samt Diæter for Rettens Medlemmer udredes ligesom Rettens Kontorudgifter, for saa vidt de ikke dækkes gennem de ved Rettens Kendelser paalagte Sagsomkostninger, af Staten gennem Bevilling paa Finansloven.

### § 4

A. For Voldgiftsretten anlægges de Sager, som hidtil have været at indbringe for den i kongelig Anordning Nr. 109 af 18. Maj 1900 omhandlede Voldgiftsret.

B. Endvidere skulle i følgende Tilfælde Overtrædelser af Overenskomster mellem en Arbejderorganisation paa den ene Side og enten en Arbejdsgiverorganisation eller en Enkeltvirksomhed (Enkeltmand, Firma, Aktieselskab) paa den anden Side, for saa vidt vedkommende Overenskomst ikke indeholder Bestemmelser i modsat Retning, kunne indklages for Voldgiftsretten efter nedennævnte Regler og med de i § 5 nævnte Følger:

1. Naar en Arbejdsgiverorganisation gør sig skyldig i et Forhold, hvorved en Overenskomst med en Arbejderorganisation krænkes;
2. naar et eller flere Medlemmer af en Arbejdsgiverorganisation i Strid med en af Organisationen indgaaet Overenskomst foretager noget, hvorved den vedkommende Arbejderorganisation eller dennes enkelte Medlemmers Ret efter Overenskomsten krænkes;

Nr. 81.  
12te  
April.

3. eller omvendt naar en Arbejderorganisation gør sig skyldig i et Forhold, eller Medlemmer af en saadan i Fællesskab foretage noget, hvorved en Overenskomst med en Arbejdsgiverorganisation krænkes,  
kan den Organisation, hvis Ret eller hvis Medlemmers Ret er krænket, paaklage dette Forhold ved at indklage den paagældende modstaaende Organisation for Voldgiftsretten.
4. Naar en Enkeltvirksomhed har sluttet Overenskomst med en Arbejderorganisation, kan Organisationen og Enkeltvirksomheden indklage hinanden for Voldgiftsretten for lignende Overtrædelser som de under 1—3 nævnte.
5. Naar en Arbejdsgiverorganisation eller Medlemmer af samme, henholdsvis en Enkeltvirksomhed, varsler Lockout overfor en Arbejderorganisation eller Medlemmer af samme, og den Arbejderorganisation, mod hvis Medlemmer den bebudede Lockout er rettet, vil gøre gældende, at Lockouten eller det uopfyldte Krav, hvorpaa den erklæres, er i Strid med indgaaede Overenskomster, og ved anbefalet Brev inden 5 Dage overfor den Organisation, der selv eller hvis Medlemmer har bebudet Arbejdsstandsningen — henholdsvis overfor den Enkeltvirksomhed, der har bebudet Arbejdsstandsningen — har protesteret mod Lockoutens Lovlighed, kan enhver af Parterne inddrage Spørgsmaalet om Lockoutens Lovlighed for Voldgiftsretten.

Efter svarende Regler kan ogsaa Spørgsmaalet om Lovligheden af en Strejke, der af en Arbejderorganisation eller Medlemmer af samme varsles overfor en Arbejdsgiverorganisation eller Medlemmer af en saadan eller overfor en Enkeltvirksomhed, af enhver af Parterne indbringes for Voldgiftsretten.

6. Naar en Arbejdsgiverorganisation eller Medlemmer af samme, henholdsvis en Enkeltvirksomhed, foranstalter eller fortsætter Lockout overfor en Arbejderorganisation eller Medlemmer af samme, kan sidstnævnte Organisation, naar den formener, at Lockouten i og for sig eller det uopfyldte Krav, hvorpaa den erklæres, er i Strid med bestaaende Overenskomster, lovlige afsagte Voldgiftskendelser eller en af den heromhandlede Voldgiftsret afsagt Dom, sagsøge Arbejdsgiverorganisationen, henholdsvis Enkeltvirksomheden, for Voldgiftsretten.
  7. Naar en Arbejderorganisation eller Medlemmer af samme paa lignende Maade i Strid med bestaaende Overenskomster, Voldgiftskendelser eller den heromhandlede Voldgiftsrets Dom iværksætter eller fortsætter Strejke overfor en Arbejdsgiverorganisation eller Medlemmer af samme, henholdsvis overfor en Enkeltvirksomhed, kan Arbejdsgiverorganisationen, henholdsvis Enkeltvirksomheden, sagsøge Arbejderorganisationen for Voldgiftsretten.
- C. Ogsaa andre Tvistepunkter mellem en Arbejdsgiverorganisation og en Arbejderorganisation eller mellem en Enkeltvirksomhed og en Arbejderorganisation kunne med Voldgiftsrettens Billigelse indbringes for samme, naar der desangaaende mellem Parterne er truffet en almindelig eller for det enkelte Tilfælde speciel Aftale.
- D. For saa vidt en af de ovennævnte Organisationer eller Enkeltvirksomheder er Medlem af en mere omfattende Organisation, skal Søgsmålet anlægges af og mod den mere omfattende Organisation, der hænder Dom og lider Dom paa Sagsøgerens og sagsøgte's Vegne.

Nr. 81. Lov af 12. April om Oprettelse af en fast Voldgiftsret.

## § 5.

Nr. 81.

12te  
April.

1. I de i § 4 B. Nr. 1—4 nævnte Tilfælde afgør Voldgiftsretten, hvorvidt det paaklagede Forhold er i Strid med indgaaede Overenskomster, og hvorvidt den paaklagede Beslutning som overenskomststridig er ugyldig, og kan den eller de for det paaklagede Forhold ansvarlige ikendes en Bød, der, saafremt Skade er sket, skal tilfalde den skadelidende og i andre Tilfælde tilfalde Sagsøgeren.

Naar ikke andet forud er vedtaget, kan der kun paalægges Organisationens som saadan retligt Ansvar, naar den har gjort sig delagtig i det paaklagede Forhold.

2. Hvis Skade er lidt, beregnes Boden, under behørigt Hensyn til, i hvilken Grad Overtrædelsen har været undskyldelig fra Overtræderens Side, efter den skete Skades Størrelse. Ligesom Boden i øvrigt under særlig formildende Omstændigheder ganske kan bortfalde, skal Boden for en ulovlig Arbejdsstandsning bortfalde, naar overenskomststridig Adfærd fra dens Side, mod hvem Arbejdsstandsningen er rettet, skønnes at have givet rimelig Grund til Arbejdsstandsningen.

3. Som særlig skærpene Omstændighed skal det anses, at Overtræderen har nægtet at lade Sagen afgøre ved Voldgift, skønt efter Overenskomst pligtig hertil, eller har handlet i Strid med lovlig afsagt Voldgiftskendelse eller en af den heromhandlede Voldgiftsret afsagt Dom.

4. I de under § 4 B. Nr. 6 og 7 nævnte Tilfælde kan den eller de for det paaklagede Forhold ansvarlige ikendes en Bød efter de i denne Paragrafs 1ste til 3die Stykke givne Regler. Hvis der i de heromhandlede Tilfælde bliver Spørgsmaal om dels at erklære en paabegyndt Arbejdsstandsning for ulovlig, dels at ikende Bød, kan Voldgiftsretten, naar det sidste Spørgsmaal kræver længere Tids Undersøgelse, foreløbig afgøre det første Spørgsmaal.

Naar ikke andet forud er vedtaget, kan der kun paalægges Organisationens som saadan retligt Ansvar, naar den har gjort sig delagtig i den paaklagede Arbejdsstandsningens Iværksættelse eller Fortsættelse, eller den paagældende Konflikt vedrører Forstaaelsen af en foreliggende Priskurant med almindelige Bestemmelser eller en almindelig mellem Organisationerne bestaaende Overenskomst.

5. Efter de i denne Paragraf givne Regler kan Bød ogsaa paalægges i de ifølge § 4 A. for Voldgiftsretten anlagte Sager.

6. Hvor der haves Ret til Søgemaal ved Voldgiftsretten, er Søgemaal ved de almindelige Domstole afskaaret; dog er den enkelte Arbejder ikke dermed afskaaren fra ved disse at søge sig tilgodehavende Arbejds løn tilkendt, medmindre Organisationen under Søgemalet for Voldgiftsretten har frafaldet saadan Ret paa Arbejdernes Vegne.

7. Naar en Strejke eller Lockout ikke er retsstridig, er den blotte offentlige Meddelelse om dens Varsling eller Ikrafttræden heller ikke retsstridig.

## § 6.

Rettens ordinære Sæde er i København, men naar det af Retten skønnes formaalstjenligt, kan den sættes andet Sted. Mødetid bestemmes af Formanden. Retsbog føres i Overensstemmelse med de i Lov om Rettens Pleje Kap. 3 givne Regler. Rettens Sekretær fungerer som Retsskriver. Næstformanden fungerer i Formandens Forfald.

## § 7.

Sag anlægges ved, at Sagsøgeren til Retten indgiver Klageskrift i mindst to Eksemplarer. Formanden indkalder Parterne til et snarest muligt berammet Rets-

Nr. 81. møde, idet han samtidig tilstiller sagsøgte et Eksemplar af Klageskriftet. Formanden kan tillige bestemme en Frist, inden hvilken sagsøgte før Retsmødet skal indlevere Svarskrift. Undtagelsesvis kan yderligere Skriftveksel tillades og Retsmødet udsættes.

12te  
April.

Formanden kan efter Voldgiftsrettens Bemyndigelse, forinden den egentlige Domsforhandling, for at mægle Forlig mellem Parterne eller for til Forberedelse af Domsforhandlingen at foranledige yderligere Udtalelser af Parterne indkalde til et forberedende Retsmøde, hvortil Rettens øvrige Dommere ikke behøve at indkaldes.

#### § 8.

Om Procesmaaden gælde i øvrigt med de nødvendige Forandringer de for borgerlige Sager gældende Grundsætninger i Lov om Rettens Pleje, 2den Bog, samt Kap. 26—29. Den i Lovens Kap. 38 angivne særlige Procesmaade er anvendelig.

Hvor en Organisation sagsøges paa en Underorganisations Vegne, ere de i fornævnte Lovs § 273 og Kap. 28 indeholdte Regler om Partsafhøring og Partsed ogsaa anvendelige paa den eller dem, paa hvis Vegne Sagen er anlagt.

#### § 9.

Formanden kan, om det findes fornødent, lade Stævning forkynde for sagsøgte efter Reglerne i Lov om Rettens Pleje § 146, og uden at dette har fundet Sted, kunne de i § 354, jfr. § 425, bestemte Følger af sagsøgtes Udeblivelse ikke bringes til Anvendelse.

Den, mod hvem Sagen anlægges, er pligtig at møde for Voldgiftsretten ogsaa udenfor den Retskreds, hvor han har Værneting.

#### § 10.

Retten bør virke hen til, at de mellem Parterne indgaaede Voldgiftsaftaler overholdes. Hvis Sagen i sin Helhed henhører under en faglig Voldgiftsret, kan Retten afvise Sagen; men hvis det maa antages at være ugørligt eller dog forbundet med uforholdsmæssigt Besvær eller Ophold at faa tilvejebragt en faglig Voldgiftskendelse, eller hvis begge Parter ønske det, kan Retten dog selv træffe Afgørelsen.

Henhører det foreliggende Spørgsmaal for en Del under en faglig Voldgiftsret, kan Retten ogsaa udsætte Domsafsigelsen, til Voldgiftskendelsen er indhentet. Retten kan til Oplysning i en faglig Tvist sætte sig i direkte Forbindelse med Fagenes Voldgiftsretter, og, naar den skønner det fornødent, eller en af Parterne begærer det, tilkalder den Bistand af fagkyndige, der saa vidt muligt skulle vælges blandt de i § 1, sidste Stk., omtalte og være til Stede i lige Antal for hver af Parterne. Efter Voldgiftsrettens Bestemmelse kunne de fagkyndige overvære Voteringen.

#### § 11.

Den i Lov om Rettens Pleje Kap. 28 omtalte Pligt for Parten til at give Møde personlig for Voldgiftsretten for at besvare Spørgsmaal gælder uden Afstandsbegrænsning. Efter Voldgiftsrettens Bestemmelse kan Afhøringen dog undtagelsesvis foretages for Underretten paa det Sted, hvor Parten bor eller opholder sig.

#### § 12.

Som Vidne er enhver pligtig uden Afstandsbegrænsning at give Møde for Voldgiftsretten, naar denne bestemmer det.

Nr. 81. Lov af 12. April om Oprettelse af en fast Voldgiftsret.

I øvrigt er enhver til Oplysning i Sager, der foreligge Voldgiftsretten til Af-gørelse, pligtig at møde som Vidne for den Underret, i hvis Retskreds han bor eller opholder sig, efter Indkaldelse i Overensstemmelse med de til enhver Tid gældende Regler om Vidners Stævning.

Indtil Loven om Rettens Pleje træder i Kraft, foretages Vidneførselen for Underretterne efter Reglerne for Gæsteretsbehandling efter Stævning, udtagen af den af Parterne, som har Interesse af Vidneførselen, saaledes at Fordringen om Forligsmægling bortfalder, naar Stævningen har Paategning af Voldgiftsrettens Formand om, at Tingsvidnet agtes optaget til Brug ved Voldgiftsretten.

#### § 13.

Med Hensyn til Rettens Bemyndigelse til at udmelde Syns- og Skønsmænd skulle Grænserne for Rettens Embedsomraade (Lov om Rettens Pleje § 187, 2det Stk.) anses at være den i § 162, 2det Stk., 2det Pkt., angivne Afstand fra Voldgiftsrettens Mødested.

For Syns- og Skønsmands Pligt til at give Møde til Afhjæmning finde Reglerne i nærværende Lovs § 12 tilsvarende Anvendelse.

#### § 14.

Voldgiftsrettens Formand afgør ved Kendelse de Tvistigheder, som under Vidneførselen eller Syns- og Skøns-Optagelse opstaa for Retten.

Indtil Lov om Rettens Pleje træder i Kraft, indankes de saaledes afsagte Kendelser for Landsoverretten i Viborg, hvis de afsiges under et i Jylland afholdt Retsmøde; ellers for Landsoverretten i København. Efter Ikrafttræden af Lov om Rettens Pleje foregaar Kære med Hensyn til de afsagte Kendelser efter tilsvarende Regler til Landsretterne.

#### § 15.

Om Godtgørelse til Vidner, Syns- og Skønsmænd gælder Lov om Rettens Pleje henholdsvis § 183 og § 202.

#### § 16.

De af Voldgiftsretten afsagte Domme blive at fuldbyrde som endelige og retskraftige Domme. Idømte Sagsomkostninger blive at tillægge Voldgiftsrettens Kasse (jfr. § 3).

#### § 17.

Ved en Organisation forstaaes i denne Lov enten en Flerhed af Arbejdsgivere, der beskæftige Arbejdere ved Industri, Haandværk, Jord- eller Transportarbejde, og som ved en dem alle forbindende med en Flerhed af Arbejdere indgaaet Overenskomst mod Overholdelse af visse Pligter fra Arbejdernes Side ere forpligtede til at yde disse visse Arbejdsbetingelser, naar Arbejderne beskæftiges af dem ved de nævnte Virksomheder, eller en Flerhed af Arbejdere, hvem der ved en saadan med en Arbejdsgiverorganisation eller en Enkeltvirksomhed indgaaet Overenskomst mod Overholdelse af visse Pligter er tilsikret visse Arbejdsbetingelser, naar de nævnte Arbejdere beskæftiges hos de paagældende Arbejdsgivere.

Saafernt den Organisation, som anlægges eller mod hvem der anlægges Sag ved Voldgiftsretten, er saa ringe i Omfang eller Betydning, at den Nytte, Sagens Behandling ved Voldgiftsretten kan stifte, ikke skønnes at staa i rimeligt Forhold til det med Voldgiftsbehandlingen forbundne Tab af Tid og Penge, er Voldgiftsretten beføjet til at afvise Sagen.

Nr. 81. Ligeledes er Voldgiftsretten beføjet til at afvise Sagen, saafremt der mellem  
12te de tvistende Parter mangler betryggende Regler til Sikring af en regelmæssig, voldgifts-  
April. retlig Afgørelse af faglig Strid.

§ 18.

Ved Lovens Ikrafttræden bortfalder den i kongelig Anordning Nr. 109 af 18. Maj 1900 omhandlede Voldgiftsret, kaldet „Den permanente Voldgiftsret“, dog saaledes, at den paadømmer de Sager, som ere indbragte for den forinden Lovens Ikrafttræden.

Snarest muligt efter Lovens Ikrafttræden foretages det fornødne til Dannelsen af den i nærværende Lov omhandlede Voldgiftsret, der benævnes „Den faste Voldgiftsret“.

§ 19.

Saa snart 5 Aar ere forløbne efter Lovens Ikrafttræden, foranlediger Indenrigsministeren nedsat et Udvalg med lignende Sammensætning som det, der har forberedt Forslaget til nærværende Lov, for at foretage Gennemsyn af Loven og eventuelt foreslaa Forandringer i samme.

Hvorefter alle vedkommende sig have at rette.

Givet paa Amalienborg, den 12te April 1910.

Under Vor Kongelige Haand og Segl.

*Frederik R.*

(L. S.)

*P. Munch.*